

LĒMUMS Nr. S3

(2009. gada 12. jūnijs),

ar ko nosaka pabalstus, uz kuriem attiecas Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 883/2004 19. panta 1. punkts un 27. panta 1. punkts un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 987/2009 25. panta A) punkta 3. apakšpunkts

(Dokuments attiecas uz EEZ un uz EK un Šveices nolīgumu)

(2010/C 106/10)

ADMINISTRATĪVĀ KOMISIJA SOCIĀLĀS NODROŠINĀŠANAS
SISTĒMU KOORDINĀCIJAI,

ņemot vērā 72. panta a) punktu Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Regulā (EK) Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu⁽¹⁾, kurā paredzēts, ka Administratīvā komisija nodarbojas ar visiem administratīviem jautājumiem vai interpretācijas jautājumiem, kas izriet no Regulas (EK) Nr. 883/2004 un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 987/2009, ar ko nosaka īstenošanas kārtību Regulai (EK) Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu⁽²⁾,

ņemot vērā Regulas (EK) Nr. 883/2004 19. un 27. pantu par pabalstiem natūrā pagaidu uzturēšanās laikā dalībvalstī, kas nav kompetentā valsts,

ņemot vērā Regulas (EK) Nr. 987/2009 25. panta A) punkta 3. apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 883/2004 19. panta 1. punktu un 27. panta 1. punktu apdrošinātai personai, kas uzturas dalībvalstī, kura nav kompetentā dalībvalsts, ir tiesības uz tādiem pabalstiem natūrā, kas ir vajadzīgi medicīnisku iemeslu dēļ, ņemot vērā pabalstu veidu un uzturēšanās ilgumu.
- (2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 987/2009 25. panta A) punkta 3. apakšpunktu Regulas (EK) Nr. 883/2004 19. panta 1. punktā minētie pabalsti attiecas uz pabalstiem natūrā, kas ir piešķirti uzturēšanās dalībvalstī atbilstoši tās tiesību aktiem un kļūst vajadzīgi medicīnisku iemeslu dēļ, lai apdrošinātā persona nebūtu spiesta pirms termiņa beigām, ko tā paredzējusi pavadīt attiecīgajā valstī, atgriezties kompetentajā dalībvalstī, lai tur saņemtu vajadzīgo ārstēšanu.
- (3) Regulas (EK) Nr. 987/2009 25. panta A) punkta 3. apakšpunkts ir jāinterpretē tā, lai šis noteikums attiektos uz visiem pabalstiem natūrā, kas sniegti saistībā ar hro-

niskām vai esošām saslimšanām. Eiropas Kopienu Tiesa nolēma⁽³⁾, ka jēdzienu “nepieciešamā ārstēšana” nevar interpretēt “tā, ka pabalsti būtu paredzēti tikai gadījumos, kad ārstēšana ir kļuvusi nepieciešama pēkšņas slimības dēļ. It sevišķi, ja ārstēšanās kļuvusi vajadzīga apdrošinātās personas veselības stāvokļa pasliktināšanās dēļ ar iepriekš pastāvošu un apdrošinātajai personai zināmu patoloģiju, kamēr tā īslaicīgi uzturas citā dalībvalstī, tas nenozīmē, ka šo noteikumu piemērošanas nosacījumi nav jāizpilda.”

- (4) Regulas (EK) Nr. 987/2009 25. panta A) punkta 3. apakšpunkts jāinterpretē tā, lai šis noteikums attiektos uz visiem pabalstiem natūrā, kas sniegti saistībā ar grūtniecību un bērna piedzimšanu. Tomēr šis noteikums neattiecas uz gadījumiem, kad pagaidu uzturēšanās mērķis ir dzemdības ārzemēs.
- (5) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 883/2004 19. panta 2. punktu Administratīvā komisija ir saņēmusi norādījumus izveidot sarakstu, kurā iekļauti pabalsti natūrā, kuri, uzturoties citā dalībvalstī, praktisku apsvērumu dēļ saņemami tikai tad, ja ir attiecīgās personas un aprūpes sniedzēja iestādes iepriekšēja vienošanās.
- (6) Regulas (EK) Nr. 883/2004 19. panta 2. punktā paredzētās iepriekšējās vienošanās mērķis ir garantēt vajadzīgās ārstēšanas nepārtrauktību apdrošinātai personai, uzturoties citā dalībvalstī.
- (7) Ievērojot šo mērķi, pamatkritēriji, lai noteiktu pabalstus natūrā, par kuriem ir vajadzīga iepriekšēja vienošanās starp pacientu un nodaļu, kas veic aprūpi citā dalībvalstī, ir fakts, ka ārstēšanai ir vitāli svarīga nozīme un ka šāda ārstēšana ir pieejama tikai specializētā medicīnas nodaļā, un/vai ko nodrošina specializēts personāls un/vai iekārtas. Šā lēmuma pielikumā ir sniegts ne pilnīgs saraksts, kura pamatā ir minētie kritēriji.

Rīkojoties saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 883/2004 71. panta 2. punktā izklāstītajiem nosacījumiem,

⁽¹⁾ OV L 166, 30.4.2004., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 284, 30.10.2009., 1. lpp.

⁽³⁾ Lieta C-326/00, *Ioannidis*, 2003. gada 25. februāra spriedums.

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

1. Pabalsti natūrā, kas sniedzami atbilstoši Regulas (EK) Nr. 883/2004 19. panta 1. punktam un 27. panta 1. punktam un Regulas (EK) Nr. 987/2009 25. panta A) punkta 3. apakšpunktam, ietver pabalstus, ko sniedz saistībā ar hroniskām vai esošām saslimšanām un saistībā ar grūtniecību un bērna piedzimšanu.
2. Šie noteikumi neattiecas uz pabalstiem natūrā, ieskaitot pabalstus saistībā ar hronisku vai esošu saslimšanu vai saistībā ar bērna piedzimšanu, ja uzturēšanās citā dalībvalstī mērķis ir saņemt šos ārstniecības pakalpojumus.
3. Jebkurai vitālas nozīmes ārstēšanai, kas pieejama tikai specializētā medicīnas nodaļā un/vai ko nodrošina specializēts

personāls un/vai iekārtas, principā vajadzīga iepriekšēja vienošanās starp apdrošināto personu un nodaļu, kas sniedz ārstēšanu, lai nodrošinātu, ka šī ārstēšana ir pieejama laikā, kad apdrošinātā persona uzturas dalībvalstī, kas nav kompetentā dalībvalsts vai dzīvesvietas dalībvalsts.

Šeit pievienotajā pielikumā sniegts nepilnīgs ārstēšanas veidu saraksts, kuri atbilst minētajiem kritērijiem.

4. Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. To piemēro no Regulas (EK) Nr. 987/2009 spēkā stāšanās dienas.

Administratīvās komisijas priekšsēdētāja
Gabriela PIKOROVÁ

PIELIKUMS

- Nieru dialīze
 - Skābekļa terapija
 - Īpašs astmas ārstēšanas veids
 - Ehokardiogrāfija hronisku autoimūnu slimību gadījumā
 - Ķīmijterapija
-